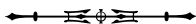


Contents



List of Illustrations	viii
Preface	xi
Introduction	1
The Reader, the Book, and the Library	1
<i>Reading and Readers in the Russian Empire</i>	4
<i>Reading and Readers in Congress Poland</i>	11
<i>Reading and Readers in the Changing Jewish Surroundings</i>	12
<i>The Library as a Literary Agent in Russia and Poland</i>	16
<i>The Library as a Cultural Agent in the Jewish Surroundings</i>	17
Developing Changes	19
<i>From “Zhargon” to Yiddish</i>	19
<i>Rising Numbers and Changing Content</i>	26
Belles lettres	27
Publicist Writings, Criticism, and Science	28
Instructional Texts	29
Various Books not Considered “Literature”	29
Chapter 1. Changing Times, New Activities, Fresh Content	45
Looking to the Masses	45
<i>Historical-Demographic and Linguistic Background</i>	45
<i>First Steps Toward a Different Reading Experience</i>	48
<i>Traditional Reactions to Contemporary Cultural Changes</i>	54
<i>Let the Masses Read in Their Language!</i>	64
<i>A One-Man Enterprise: Avrom Kotik</i>	75
The Book as Teacher	86
<i>Popular Science and Public Health</i>	86
<i>Foreign Language Instruction</i>	97
Russian	98
Polish	104
French	105
English, German, Spanish, and Esperanto	105

Hebrew	108
Arabic	109
<i>Professional Guidance and Ways to Get Rich Quick</i>	111
Chapter 2. The Fleeting and the Long-Lasting: Newspapers and Books	143
Newspapers and Readers	143
<i>The Daily Press</i>	143
<i>Political Newspapers</i>	157
Publishing and Publishers	163
<i>Warsaw: Printers, Publishers, and Booksellers until 1900</i>	164
<i>Y. L. Peretz as a Publisher</i>	169
<i>Socialist Publishing</i>	172
<i>Modern Commercial Publishing (after 1900)</i>	173
<i>Series—Bibliotekn</i>	176
<i>Impressions of Warsaw</i>	178
<i>Vilna: Lineage and Prestige</i>	180
<i>Kiev: A Young and Vibrant Center</i>	187
<i>Odessa: A Peripheral Metropolis</i>	188
<i>St. Petersburg: Yiddish in the Capital City</i>	190
<i>Attempts at Cooperation</i>	192
<i>The Future of Yiddish Publishing</i>	196
Chapter 3. New on the Shelf: Crime and Detective Stories	222
Crime Stories for the Masses	222
Imported and Translated Detective Stories	232
Crime Literature in the Eyes of Contemporary Critics	237
Chapter 4. Discovering a New World: The Reading Experience in Yiddish Life Stories	248
Sources of Inspiration	251
The Encounter with the Book	253
Genre Preferences	256
Linguistic Preferences and Preferred Authors	257
The Reading Experience and the Choice of Yiddish	259
The Place of Yiddish among Female Readers	274
Conclusion	277
Chapter 5. Libraries, Books, and Readers	288
The Library as an Educational Agent	288
<i>The Importance and Necessity of a Library</i>	288
<i>Meeting Places for Scholars in Vilna and Warsaw</i>	290

<i>Odessa: A Large Library in the Port City</i>	295
“The Jewish Corner” in the Libraries of Clerks’ Societies	300
Additional Libraries in Odessa	301
<i>Poltava: A New Southern Library</i>	302
<i>Kiev: Yiddish on the Rise</i>	306
<i>Minsk: The Transformation of a Library</i>	307
<i>Other Libraries</i>	309
The Hebrew Library in Aleksandriya	309
The Jewish Public Library in Soroki	309
The People’s Library in Bobruysk	311
Outside the Pale and in Far-Flung Places	314
<i>Jewish Readers in General Libraries</i>	315
What Was Read Outside the Library?	319
The Society for the Promotion of Enlightenment among the Jews of Russia (OPE)	321
<i>The Society, Yiddish, and Library Awareness</i>	321
<i>Public Libraries: Where, How Many, and How?</i>	324
<i>What Do People Read and How Much? Supply and Demand</i>	330
Literacy and Yiddish in Other Cultural Institutions	338
The All-Russian Library Conference and Its Implications for Jewish Libraries	343
Conclusion	369
Bibliography	374
Index	397